



Città di Seriate



Numero 1 | anno 08 | Giugno 2010

# Oi Nòst Seriat



*Buona Estate a tutti...*



## La Giunta Comunale

**Silvana Santisi Saita – Sindaco**

Personale - Sicurezza - Affari legali  
Tel 035 304.353  
segreteria.direzionale@comune.seriatae.bg.it  
*Riceve su appuntamento dalle h.10.00 alle 12.00*

**Nerina Marcetta - Vicesindaco**

Edilizia Privata e Urbanistica  
Tel: 035 304.353  
nerina.marcetta@comune.seriatae.bg.it  
segreteria.direzionale@comune.seriatae.bg.it  
*Riceve su appuntamento lunedì e giovedì dalle h. 09.30 alle h. 12.30*

**Antonino Casale**

Commercio - Viabilità – Patrimonio e Reti Infrastrutturali  
Tel: 035 304.353  
antonino.casale@comune.seriatae.bg.it  
segreteria.direzionale@comune.seriatae.bg.it  
*Riceve su appuntamento giovedì dalle h. 16.00 alle h. 18.00*

**Gabriele Cortesi**

Politiche Sociali  
Tel: 035 304.353  
gabriele.cortesi@comune.seriatae.bg.it  
segreteria.direzionale@comune.seriatae.bg.it  
*Riceve su appuntamento*

**Ferdinando Cotti**

Pubblica Istruzione - Sport - Cultura e Tradizioni Locali  
Tel 035 304.353  
ferdinando.cotti@comune.seriatae.bg.it  
segreteria.direzionale@comune.seriatae.bg.it  
*Riceve su appuntamento lunedì e giovedì dalle h.10.00 alle h.12.00*

**Valerio Dalla Valle**

Lavori Pubblici  
Tel 035 304.353  
valerio.dallavalle@comune.seriatae.bg.it  
segreteria.direzionale@comune.seriatae.bg.it  
*Riceve su appuntamento*

**Achille Milesi**

Ambiente - Politiche Energetiche - Protezione Civile  
Tel: 035 304.353  
achille.milesi@comune.seriatae.bg.it  
segreteria.direzionale@comune.seriatae.bg.it  
*Riceve su appuntamento mercoledì dalle h. 09.00 alle h. 12.00*

**Marco Paolo Sisana**

Bilancio e Società Partecipate  
Tel 035 304.353  
marco.sisana@comune.seriatae.bg.it  
segreteria.direzionale@comune.seriatae.bg.it  
*Riceve su appuntamento lunedì e giovedì dalle h.10.30 alle h.12.00*

**Direttore responsabile:**

Daniela Morandi

**Collaborazione:**

Servizio Cultura e Relazioni Esterne  
Tel. 035 304.355 - 308  
relazioni.esterne@comune.seriatae.bg.it

**Proprietario:**

Comune di Seriate  
Piazza A. Abelardi, 1  
24068 Seriate (Bergamo)  
www.comune.seriatae.bg.it  
info@comune.seriatae.bg.it

**Registrazione:**

Questo periodico è registrato  
presso il Tribunale di Bergamo  
N. 05/1999 del 19/02/1999

**Editore:**

Comune di Seriate

**Progetto grafico  
e impaginazione:**

GF Studio - Seriate  
www.gfstudio.com

**Stampa:**

Algigraf - Brusaporto  
www.algigraf.it

**Tiratura:**

Questo periodico è stampato  
in 11.000 copie distribuite a tutte  
le famiglie e alle aziende seriatesi.  
Stampato su carta riciclata  
con inchiostro ecologico.



Carissimi concittadini,

è già trascorso più di metà anno ed entriamo di nuovo nelle vostre case per rendervi conto del nostro operato, per raccontarvi di iniziative e di progetti e per coinvolgervi, in quanto siete cittadini e soggetti attivi della nostra comunità.

Stiamo lavorando per mettere a punto il Piano del Governo del Territorio (PGT), strumento importantissimo per stabilire, partendo dalla realtà esistente, il futuro di Seriate.

La nostra Città purtroppo ha tanti vincoli oggettivi: la ferrovia, l'autostrada e la super-strada, il fiume Serio e le rogge, l'alta tensione, i vincoli paesaggistici e le due vie di scorrimento impegnate in un intenso traffico di attraversamento.

Continua il nostro impegno per ottenere buoni servizi dalle Poste Italiane, dalle Ferrovie e con l'aeroporto per mitigare i disagi dell'inquinamento acustico e atmosferico che crea grossi problemi ai nostri cittadini.

Le linee programmatiche su cui ci siamo impegnati, che saranno le coordinate del PGT, prevedono: il contenimento delle costruzioni, l'aumento degli standard qualitativi e quindi di più verde, più posteggi, più abitazioni di qualità con risparmio energetico.

Per correttezza desidero, come sempre, essere chiara e leale. Il PGT non potrà certamente ribaltare Seriate, ma mi impegno nel progettare una città che nel tempo possa correggere alcuni aspetti critici e dare un'impronta di migliore architettura e vivibilità alle future generazioni.

Altro tema d'attualità è la congiuntura economica e la crisi occupazionale. Ogni Paese è coinvolto. L'Europa impone rigore per arginare la crisi e l'Italia, come altre nazioni, risponde imponendo tagli che ricadono soprattutto sugli Enti locali, Seriate incluso. L'8 aprile sono scesa in piazza San Babila a Milano con altri 500 sindaci lombardi per la manifestazione organizzata dall'Anci contro gli eccessivi vincoli del Patto di Stabilità.

Il comune di Seriate è veramente virtuoso. Dal 2000 ha sempre un bilancio in attivo. Abbiamo finanziamenti per opere pubbliche e servizi alla comunità pari a 13 milioni di euro, ma ne possiamo usare solo il 25%, come viene specificato nelle pagine del bilancio. Questo non è frutto di cattiva amministrazione delle nostre risorse. Parte dell'avanzo è stato e sarà difatti usato nell'arco del 2010 per estinguere i mutui. Questo permetterà già dai prossimi anni di ridurre la spesa corrente liberando risorse per investimenti sul territorio. I risultati di questa nostra manovra finanziaria daranno frutti concreti e visibili negli anni futuri e ne saranno avvantaggiate le prossime amministrazioni. Questo agire è segno di una politica etica e lungimirante.

In un momento di crisi economica sarebbe un toccasana offrire opportunità di lavoro ai cittadini del nostro territorio, che non ha mai sofferto la disoccupazione come adesso. Non dimentichiamo il caso Frattini e di altre aziende costrette a chiudere i battenti. Da gennaio circa 135 seriatesi hanno perso il posto di lavoro, senza contare chi, specie giovani e donne, non riesce ad inserirsi nel mondo occupazionale. Con l'erogazione di bonus e di un microcredito cerchiamo di dare una boccata d'ossigeno. Ma non basta. Capisco la necessità di contenere le spese in un momento di difficoltà come questo, ma non si risolverà la situazione se tutte le amministrazioni locali, a partire dallo Stato centrale, non si impegneranno in un cammino di rigore e sacrificio.

Nella speranza che, con il federalismo fiscale la situazione migliori quanto prima, vi auguro di trascorrere un'estate serena, di poter disporre di maggior tempo per rinsaldare il piacere di stare in famiglia, lontani dalla frenesia quotidiana.

*il Sindaco*

*Silvana Santisi Saita*



A cura di **Silvana Santisi Saita**

# attualità

## ■ LETTERA DEL SINDACO ALL'AVIS PER I SUOI 60 ANNI

Carissimi Avisini,

esprimo vivi sentimenti di gratitudine per tutta l'Avis e in modo particolare per quella di Seriate che, da 60 anni, rende onore alla nostra Città.

L'umanità, in questo nostro tempo, sembra smarrire il senso della vita. Si naviga a vista in un mare che appare incontrollabile e pericoloso, perciò le metafore del viaggio sono sempre più presenti nel linguaggio odierno: si viaggia su internet e si esplora la realtà virtuale alla ricerca di certezze e di senso del vivere.

L'uomo pensa di trovare la "risposta" alle sue ansie nelle promesse della modernità: ricchezza, potere, tecnologia, ideologie. La persona si chiude sempre più in un individualismo egoistico, perché teme di relazionarsi con altri, perché non è facile aprire la propria casa e il proprio cuore per intercettare il bisogno dei meno fortunati.

L'Avis è nata perché uomini e donne generosi hanno deciso di donare agli altri un po' di se stessi. Un dono volontario e gratuito, un dono che non si aspetta ringraziamenti perché è anonimo, un dono che attraverso ognuno di voi si perpetua nel tempo che passa, ma resta come testimonianza concreta di generosità e di amore.

L'Avis per i suoi meriti e l'importanza della sua opera pubblica è stata riconosciuta dallo Stato con la legge n. 49 del 1950. Passaggio importantissimo, ma non esaustivo. Bisogna dunque tenere

viva la cultura della donazione: è necessario aprire i cuori dei nostri giovani perché colgano la stupenda e gratificante emozione di trasfondere un fiotto prezioso della propria vita per farne pulsare un'altra. Oggi la medicina ha fatto progressi indescrivibili, salva molte vite, ma ha sempre più bisogno del soffio di vita degli Avisini.

Scriva Papa Benedetto XVI: "La carità nella verità pone l'uomo davanti alla stupefacente esperienza del dono.

La gratuità è presente nella sua vita in molteplici forme..." (Caritas in Veritate).

Carissimi, il sangue che offrite agli altri è un dono preziosissimo. Complimenti vivissimi ai donatori che hanno raggiunto o superato le 100 donazioni: speriamo che molti altri seguano il loro esempio.

Grazie a ognuno di voi per la vostra generosità...

Grazie per tutte le vite che avete salvato e che salverete...

Grazie a tutti gli Avisini che non sono più tra noi: a loro va la nostra gratitudine e la nostra preghiera.

A tutti voi un affettuoso abbraccio e l'augurio di ogni bene.



In estate gli incidenti aumentano. È necessaria una quantità maggiore di plasma umano. Diventa donatore di sangue. Oltre a salvare vite viene controllata gratuitamente la tua salute.

## ■ SICUREZZA URBANA ARRIVANO I VIGILI DI QUARTIERE

Seriate non abbassa la guardia. La soglia d'attenzione per la sicurezza continua e rimane alta. Nel rispetto del patto con la cittadinanza prosegue il mio impegno per garantire la vivibilità della città. Oltre ai continui controlli quotidiani, per l'estate si prevedono vigili di quartiere nella fascia diurna e potenziamento dei controlli serali nel fine settimana, a tutela della sicurezza urbana e stradale. La Polizia locale, dal lunedì al giovedì, dalle 12.45 alle 16, disporrà di più agenti per il presidio del territorio cittadino. L'incremento è possibile grazie alla riorganizzazione del personale e degli orari di servizio della Polizia Locale. Gli agenti presidieranno maggiormente la città durante il giorno. L'obiettivo è garantire un rispetto delle ordinanze in materia di sicurezza urbana. Anche i parchi verranno monitorati, specie l'Oasi verde, luogo d'aggregazione molto frequentato specie nel periodo estivo. Venerdì e sabato l'orario serale sarà potenziato con controlli congiunti e coordinati con la Tenenza dei Carabinieri e la Guardia di Finanza. Il servizio di controllo stradale con etilometro contro la velocità sarà prolungato dalle ore 1 alle 2 per prevenire incidenti stradali.



## ■ CONTROLLI DEL CENTRO STORICO

- Sanzioni per violazione codice della strada: n. 144.
- Sanzioni per controlli notturni: n. 10, tra cui multe per ospitalità abusive e per non idonee condizioni igienico sanitarie.
- Sanzioni per controlli diurni:

- n. 8, tra cui multe per phone center, kebab e cani incustoditi.
- Verifiche locali ai fini dell'immigrazione: n. 41 per ospitalità; n. 5 per comodato d'uso, n. 5 per vendita, n. 25 per affitto, n. 40 per immobili e soggetti per fini anagrafici.
- Controlli alla persona: n. 120.

# È tempo d'accoglienza!



è indispensabile l'impegno di tutte le amministrazioni coinvolte, coltivare le relazioni con il territorio e i privati, per avviare percorsi specifici e di formazione così da raggiungere la seconda tappa: creare una rete di d'accoglienza, che arricchisce soprattutto ogni persona. Quante volte si ha bisogno dell'altro. Pensiamo a genitori che senza appoggio parentale e lavoratori non sanno a chi lasciare i figli dopo la scuola, prima del rientro a casa. Avere una rete di famiglie conosciute e vicine di casa può aiutare e insieme innescare relazioni umane virtuose per la crescita della comunità.

## ■ TUTELA LA VITA!

Buttare via un figlio? No. È possibile farsi aiutare e tenerlo oppure partorire in assoluto anonimato e farne dono ad altri.

Purtroppo, se esaminiamo i dati degli aborti che vengono eseguiti nei nostri ospedali ci rendiamo conto che sono sempre moltissimi, troppi. Ci chiediamo perché tante donne rinunciano alla propria creatura uccidendola? Perché infrangere quel sogno, quella speranza di vita a cui ogni concepito ha diritto? Sono consapevole che non è sempre facile portare a termine una gravidanza per svariati e gravi motivi. Ma ci sono diverse strutture a cui rivolgersi e chiedere aiuto per non restare con il cuore ferito. Si è accompagnate nella gravidanza da associazioni quali il Cav (Centro aiuto alla vita) ed è possibile partorire in ospedale in assoluto anonimato. Questo tutela la salute della donna e soprattutto quella del neonato assicurandogli la vita e una speranza per il futuro.

Dopo il parto, la mamma ha dieci giorni per decidere se tenere il bambino o non riconoscerlo. Inoltre può chiedere al magistrato ulteriori 60 giorni di tempo per riflettere sulla decisione definitiva da prendere: tenere o lasciare il neonato.

La seconda ipotesi, per quanto drammatica, è sempre gesto d'amore a tutela della vita.

**È** tempo d'agire e d'accoglienza. In un periodo storico di crescente individualismo, si rilancia la necessità di riscoprirsi comunità accogliente capace di rispondere ai bisogni delle famiglie. L'Ambito territoriale di Seriate promuove la cultura dell'accoglienza, della genitorialità sociale e della solidarietà tra nuclei familiari. Da gennaio è partito il progetto "È tempo di accoglienza", promosso dagli 11 enti locali in collaborazione con la cooperativa Aeper e il contributo di Fondazione Cariplo. Il progetto ha l'obiettivo di recuperare lo stile di vita del "buon vicinato solidale" creando una rete di famiglie e di esperienze d'accoglienza per la cura dei minori e l'affido. Per risvegliare nel territorio sentimenti di comunità in grado di aprirsi al bisogno delle altre famiglie,

per sottolineare il valore arricchente del mutuo aiuto, sono stati organizzati 30 incontri territoriali e 4 azioni formative per coinvolgere associazioni di volontariato, gruppi del territorio, scuole e parrocchie, società sportive e progetti giovani, comitati genitori e spazio gioco. Sinora sono stati interessati 15 scuole, 400 bambini e 80 genitori. La prima fase di conoscenza e sensibilizzazione al tema si è conclusa il 15 maggio con Tempo di Festa al Centro Sportivo di Seriate. L'incontro-festa è stata occasione per aprire il baule che dall'inizio dell'anno ha attraversato le amministrazioni comunali dell'Ambito. Sono state "tirate fuori" le esperienze di accoglienza avviate e si sono "riposti" i desideri e i progetti che si vorrebbero realizzare. Per garantire continuità del progetto



# La Casa del Commiato



Sala di commiato  
Lapidi  
Monumenti

di Beppe e Alessandra Vavassori

via Dante, 21 - 24068 Seriate (BG) - tel. **035 303 178**

24 ore su 24

*Approfondimenti e tariffe*

w w w . c e n t r o s f . i t

Il notiziario comunale,  
che viene stampato in  
oltre 11.000 copie  
e distribuito a  
tutte le famiglie  
e aziende di Seriate  
offre la possibilità di  
inserire box pubblicitari.  
Per informazioni  
rivolgersi  
all'Ufficio Cultura  
e Relazioni Esterne.

Tel. 035.304.354



Onoranze Funebri



Angelo  
RONCALLI

**SALE DI COMMiato  
LAPIDI - MONUMENTI**  
*servizio ambulanza*



Mario  
VAVASSORI

Tel. 035 296929

Cell. 348 7336366 - 349 6189936



imbiancature  
verniciature  
tappezzerie  
intonachini

**Pezzotta Giorgio srl** - Via Dolomiti, 22 - 24068 Seriate BG  
Tel. e Fax 035.298232 - [www.pezzottagiorgio.it](http://www.pezzottagiorgio.it)

## ANAGRAFE ORARIO PROLUNGATO



[www.comune.seriate.bg.it](http://www.comune.seriate.bg.it)

Il Comune di Seriate ha prolungato l'orario dello **Sportello anagrafe** per essere maggiormente al servizio della cittadinanza.  
Gli uffici al piano terra del Palazzo comunale, mercoledì e giovedì, resteranno aperti sino alle 14.00.

### L'orario è modificato in:

*lunedì, martedì e venerdì:* 8.45 - 12.30

*mercoledì:* 8.45 - 14.00

*giovedì:* 8.45 - 14.00 / 16.00 - 18.00

*sabato:* 08.45 - 12.00



## Il centro storico?

### NON UN PROBLEMA DI FACCIATA MA DI REGOLE DA RISPETTARE

Il centro storico di Seriate non è un problema di edifici dalle facciate fatiscanti, di cortili chiusi a dispetto di ricordi che corrono indietro nel tempo, quando i bambini correvano per le strade e la piazza, luogo di mercati e passaggio di carretti. Il centro storico racchiude bisogni trasversali: rispetto delle regole su proprietà immobiliari, affitti, abitabilità, integrazione sociale, sicurezza e sviluppo commerciale.

Il tempo passa e con esso si trasformano luoghi e spazi. La città cambia volto. Oggi a Seriate risiedono oltre 24 mila abitanti, di cui 3.212 nel centro storico, che ha assunto connotati multietnici: sul totale dei residenti 2.267 sono italiani, i restanti 945 sono stranieri divisi in 49 nazionalità. Recuperare il centro storico prevede interventi volti alla vivibilità e all'equilibrio socio-culturale. Per raggiungerlo, l'Amministrazione comunale nel 2009 ha incaricato gli estensori del Piano di Governo del Territorio di fotografare lo stato dell'arte del cen-

tro storico.

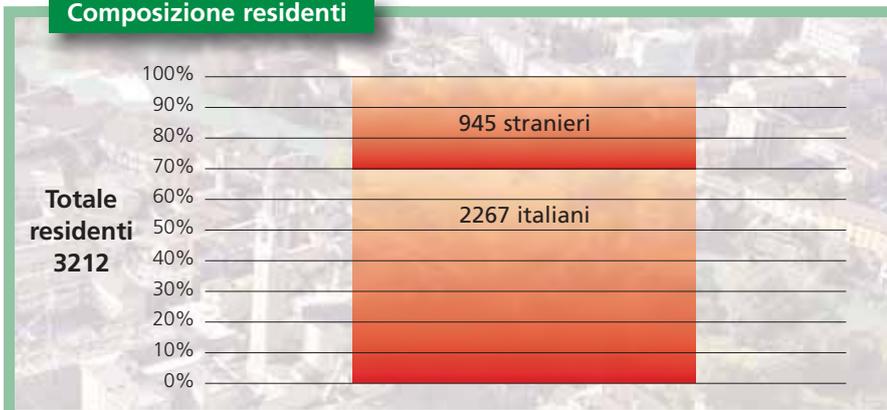
Lo studio classificherà il sistema urbano dividendolo per categorie tipologiche di intervento, numero di piani fuori terra, presenza di interrati e sottotetti, tipologie edilizie, destinazioni d'uso, colore delle facciate, stato di conservazione degli edifici.

Ad oggi sono stati individuate abitazioni di valore monumentale; fabbricati di pregio storico, ambientale e tipologico; edifici di valore storico e ambientale; edifici di valore tipologico ovvero legati ad una struttura architettonica originaria; fabbricati già profondamente trasformati o nuovi privi di valore ambientale; fabbricati vecchi in contrasto con l'ambiente.

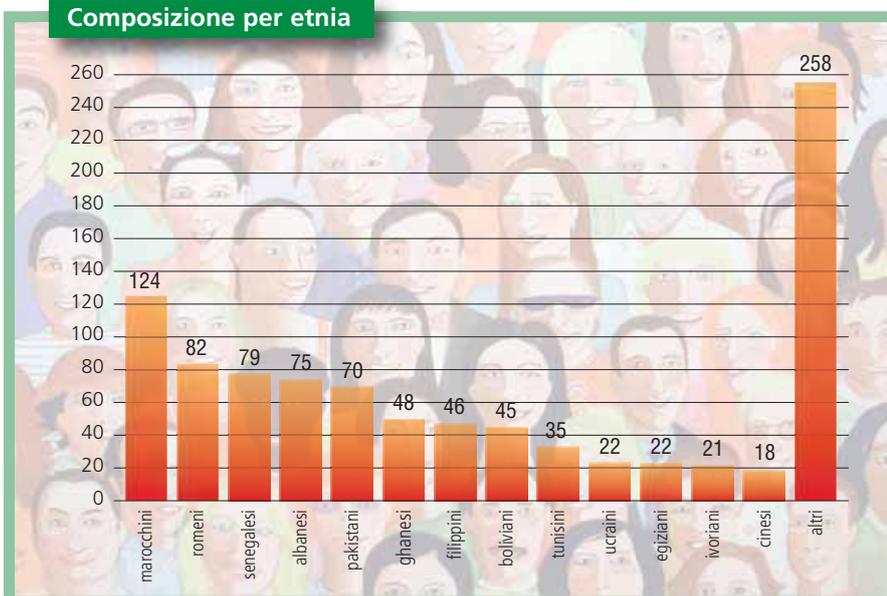
L'Amministrazione comunale sta procedendo al riassetto del Centro storico con un diverso approccio al progetto di recupero, tutela e salvaguardia delle centrali strade e piazze. La nuova strategia operativa è partecipare attivamente a sopralluoghi sul territorio in collaborazione con il Tavolo di lavoro. Costituito l'11 gennaio 2010 e attivo da aprile, è nato per supportare l'Amministrazione comunale nella predisposizione di iniziative e interventi di recupero, riqualificazione e valorizzazione del centro. Coordinato e presieduto dall'architetto Antonio Federico Brevi, consigliere di maggioranza, è composto dall'architetto Stefano Loglio, in rappresentanza dei residenti, dall'avvocato Cristian Vezzoli per i gruppi consiliari di maggioranza, mentre per quelli di minoranza è stato nominato su designazione congiunta Giuseppe Bonfanti.

Su indicazione di Ascom Bergamo Fermo Pesenti rappresenta i commercianti, mentre Laura Salvi, segnalata dall'Associazione Artigiani Bergamo, gli artigiani. Per sei mesi, ogni due settimane, il Tavolo di lavoro si riunisce per vagliare le criticità da sanare e i punti di forza da valorizzare. L'obiettivo è stendere iniziative condivise tra Comune e cittadinanza per promuovere interventi che puntino a vivibilità e sicurezza del centro storico, da preservare.

### Composizione residenti



### Composizione per etnia



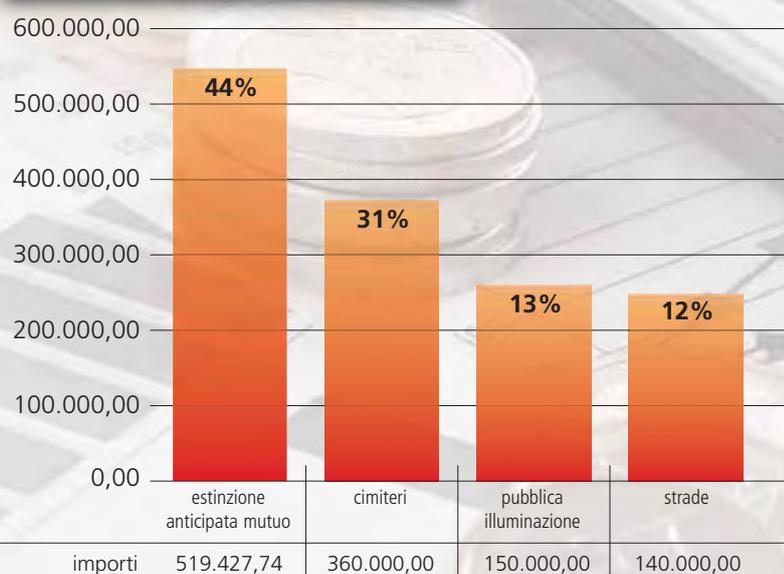


A cura di Marco Paolo Sisana

# bilancio e società partecipate

## Positivo il bilancio del 2009

### Utilizzo avanzo di amministrazione



**P**ositivo il bilancio finanziario del 2009, nel rispetto delle rigide regole del Patto di Stabilità. Nelle casse dell'Ente un avanzo di amministrazione di 1.654.488,57 euro.

Come si evince dal grafico, 519.427,74 euro dell'avanzo di amministrazione sono stati destinati per estinguere in anticipo il mutuo contratto con la Crediop Spa nel 1999 per la realizzazione della rete fognaria, la cui competenza dal 2007 è passata dai Comuni a Uniacque. Con l'estinzione, Seriate riduce del 9,65% il debito residuo dei mutui. Questo abbassa il debito pro capite da 225,42 euro nel 2009 a 203,66 euro nel 2010. Nel corso degli anni la politica finanziaria dell'Amministrazione è stata volta alla diminuzione del debito che nel 1995 era pari a 664 euro. Un bel traguardo considerando che enti locali bergamaschi con caratteristiche analoghe hanno un debito pro capite medio attorno ai 695 euro. L'attuale passo, su cui stiamo lavorando, è estinguere completamente i mutui.

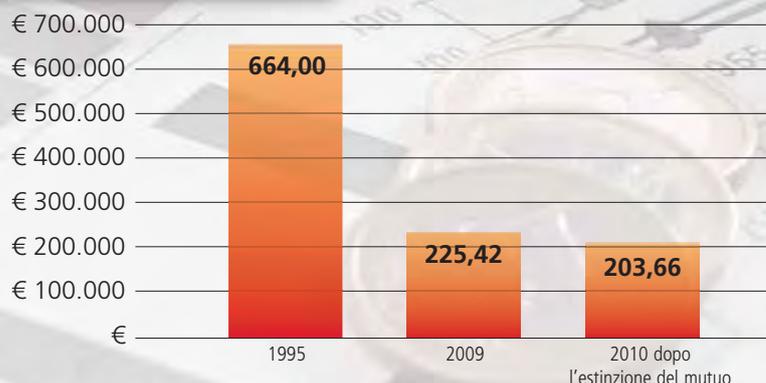
### COMUNE VIRTUOSO

Il Patto di stabilità è rispettato, ma con amarezza per l'imposizione del congelamento di risorse locali cospicue e disponibili. La soluzione auspicata sarebbe differenziare tra enti che hanno risorse proprie da investire, senza compromettere i saldi virtuosi, e quelli che non solo non

hanno risorse, ma sono fortemente indebitati. Dal 2004 a febbraio 2010, Seriate è passata da 22.014 abitanti ad oltre 24 mila, con conseguente maggiore richiesta di servizi e di nuove infrastrutture. Per il 2010 l'Amministrazione può realizzare opere per un importo di soli 3 milioni di euro, a fronte di 13 milioni disponibili in cassa per opere già finanziate, ma bloccate. In un periodo di crisi finanziaria internazionale rallentare la realizzazione di opere pubbliche è un danno economico, che frena il riavvio del sistema produttivo locale. Per continuare il paradosso su tutti i nostri soldi congelati non riscuotiamo neppure gli interessi, trattiene dallo Stato, essendo depositati nelle casse della Tesoreria.

Il legislatore dovrebbe correggere il Patto di stabilità applicando norme meno restrittive a enti virtuosi come il nostro, penalizzando invece gli amministratori irresponsabili, che creano dissesti finanziari con ricadute su tutto il Paese. Il nostro Comune si regge invece sulle sue gambe, senza diminuire i servizi alla persona. Se si spulcia il bilancio 2009, è pari a 15.244.211 euro la spesa corrente destinata ai servizi al cittadino, quali il settore sociale, i servizi scolastici, la gestione del verde, la raccolta differenziata, le spese per viabilità e trasporti, le attività di Polizia locale, iniziative culturali e sportive. A conferma indichiamo che per l'imposta Irpef Seriate versa allo Stato complessivamente 65.850.508 euro, mentre riceve da Roma 2.887.249 euro complessivi. Quindi solo il 4%.

### Debito residuo pro capite





■ A cura di **Gabriele Cortesi**

# Solidarietà in Movimento è a quota due



Consegna di un Fiat Ducato al Comune di Seriate per le attività di trasporto anziani e disabili, grazie a sponsor di imprenditori seriatesi.

**A** Seriate scende di nuovo in strada la solidarietà ed è esito positivo per il progetto "Solidarietà in Movimento", promosso dall'Amministrazione in collaborazione con M.G.G. Italia – Mobilità Garantita Gratuitamente. Grazie a 15 sponsor tra imprenditori e commercianti di Seriate, sono a quota due gli automezzi del progetto. A marzo è stato difatti consegnato un Fiat Ducato, dato in comodato d'uso gratuito all'amministrazione comune dalla M.G.G. Italia. Aggiunto al Fiat Doblò consegnato nel settembre 2009, il nuovo automezzo amplia l'offerta comunale di trasporto per anziani e disabili verso le strutture socio-sanitarie. Il servizio è garantito dall'Auser e dai volontari della cooperativa L'Impronta. Durante la cerimonia di consegna del Fiat Ducato a ciascun volontario del servizio di trasporto sociale è stata data una pergamena, quale riconoscimento per la sensibilità, la disponibilità e l'impegno quotidiano dimostrati.

Secondo il protocollo d'intesa stipulato tra l'Amministrazione comunale, Auser e cooperativa L'impronta, il trasporto si avvale degli automezzi comunali, ovvero un pulmino For Transit, un Fiat Doblò e il nuovo Fiat Ducato. Il Comune versa all'Auser 23.550 euro all'anno per la gestione del servizio, che impegna 36 volontari. L'Impronta si occupa anche del trasporto scolastico a favore sia di studenti disabili sia di disabili che frequentano le attività dello SFA (Servizio comunale di Formazione all'Autonomia), usando un Mercedes Modello Kombi Sprinter comunale. Per la gestione di questo servizio, che impegna 17 volontari, il Comune versa 17 mila euro annui. Al di là delle cifre messe a disposizione dall'Amministrazione comunale vanno sottolineati sempre l'impegno, lo sforzo e il sacrificio dei numerosi volontari che rendono possibile l'erogazione di servizi fondamentali.



## ■ "Passo Passo... Camminare in gruppo fa bene alla salute"

Camminare in gruppo fa bene. Da maggio è partita l'iniziativa "Passo Passo. Camminare in gruppo...Stare in salute!!!" promossa dall'Amministrazione comunale e dalla Asl di Bergamo. Circa una trentina di persone, tra uomini, donne e giovani coordinati da alcuni volontari, si sono già incontrate una volta a settimana per passeggiare nell'Oasi Verde 1. Hai voglia di camminare...? Unisciti a noi operatori dell'ASL e del Comune. Dal 15 giugno al 17 settembre ci troviamo ogni martedì mattina alle 8.00 e ogni venerdì pomeriggio alle 17.30 presso la sede della protezione civile in via Lazzaretto n°2 (ingresso magazzino comunale). Per ulteriori informazioni chiamare l'ufficio servizi sociali scuola sport tel. 035/304221. "Passo Passo" propone passeggiate lungo i percorsi ciclo-pedonali del territorio con la finalità di stare in salute, camminando e socializzando.

# Microcredito, ossigeno per le famiglie

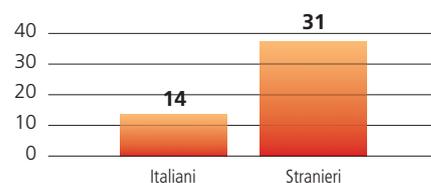
Famiglie monoreddito e stranieri gli utenti maggiori del bando "Credito a favore delle famiglie interessate da problematiche connesse alla contrazione del mercato del lavoro", chiuso ad aprile.

Chiuso ad aprile, il bando sul fondo famiglia svela il volto di chi è maggiormente colpito dalla crisi economica e dalla disoccupazione: le famiglie con un solo componente lavoratore, rimasto disoccupato, e gli stranieri, privi del sostegno della rete parentale. Per arginare la difficoltà economica, consapevoli che non sarà una soluzione definitiva, l'Amministrazione comunale a gennaio ha indetto il bando "Credito a favore delle famiglie interessate da problematiche connesse alla contrazione del mercato del lavoro": 70 mila euro complessivi da destinare a famiglie disoccupate dal 2008. Il contributo è sotto forma di microcredito temporaneo versato mensilmente alle famiglie con i requisiti specifici. Dalla domande raccolte è emerso che molti cittadini si sono rivolti all'Ufficio dei servizi sociali per informarsi sul fondo famiglia.



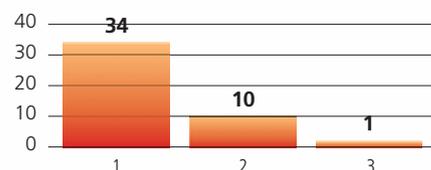
Ma sono circa 60 quelli che hanno richiesto informazioni dettagliate sui requisiti idonei per accedere al prestito. Le istanze effettivamente richieste e formalizzate sono state 45, di cui 31 da parte di stranieri.

## Cittadini che hanno fatto richiesta

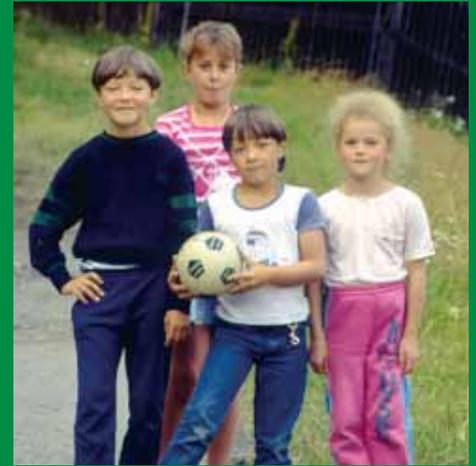


Vivendo senza rete familiare, chi ha nazionalità non italiana si appella più facilmente ai servizi sociali. Delle 45 famiglie ben 29 hanno figli a carico e 34 sono monoreddito rimaste senza nulla: l'unico a lavorare in casa è rimasto disoccupato.

## N. percettori di reddito



Il problema maggiore è l'esaurimento degli ammortizzatori sociali o la non possibilità di accedervi. A seguire si sono presentati cittadini che hanno avuto accesso all'indennità di disoccupazione o alla cassa integrazione ordinaria, i licenziamenti per chiusura aziendale. Sulla base delle domande presentate entro aprile, data di chiusura del bando, emerge che il microcredito risponderà ad un bisogno concreto e immediato, ma non sarà risolutivo. Il protrarsi della crisi economica e il difficile reinserimento lavorativo di tanti cittadini sono problemi che rimangono. Dati i gravi problemi di indebitamento dovuti a morosità accumulate per il mantenimento della prima casa in affitto o per pagare il mutuo, per comprare beni di prima necessità, è facile immaginare un incremento delle famiglie che si rivolgeranno ai servizi sociali.



Largo ai giovani. In programma, da venerdì 11 a domenica 13 settembre, presso il Centro Sportivo Comunale, una tre giorni di festa di musica e sport interamente dedicata ai giovani. L'amministrazione comunale vuole coinvolgere le nuove generazioni per offrire loro momenti di aggregazione. Vorremmo renderli protagonisti del territorio, da vivere e rispettare. Oltre a questa manifestazione è prevista anche "La festa del volontariato", da venerdì 1 a domenica 3 ottobre. Tre giorni di eventi, convegni, spettacoli dedicati per parlare di volontariato e rivalutarlo come risorsa umana preziosa. Sarà un'occasione ulteriore per ringraziare tutti i volontari, di cui la nostra città è ricca.

# La Banca delle Risorse Familiari



Muove i suoi primi passi a sostegno delle famiglie e per la promozione di una genitorialità condivisa.

**D**a alcuni mesi a Seriate è attiva una nuova banca: la "BRF - Banca delle risorse familiari per la promozione del mutuo aiuto tra le famiglie". Non si occupa di denaro, ma di scambi di beni preziosi, come l'aiuto solidale e gratuito fra famiglie e la diffusione di pratiche di mutuo aiuto per rispondere ad alcuni bisogni e problemi comuni a tutti i genitori.

Compito della Banca delle risorse familiari è facilitare l'incontro fra le necessità familiari legate alle cure genitoriali e le disponibilità a offrire supporti a titolo volontario o aiutare i genitori a organizzarsi.

Attraverso questa banca sarà possibile dare vita a diversi scambi: dalla condivisione del trasporto casa-scuola in auto allo scambio di aiuti per seguire i compiti, all'organizzazione di momenti di incontro e di divertimento per i propri figli nel tempo post scuola o durante le assemblee scolastiche. L'iniziativa è promossa dalla Cooperativa Aeper in collaborazione con l'Amministrazione comunale, gli Istituti Comprensivi e i Comitati Genitori A. Moro e C. Battisti, l'Associazione A. Moro, l'Associazione AGE sez. di Seriate e l'Associazione Famiglie Affidatarie.

Dal questionario distribuito alle famiglie degli alunni degli istituti comprensivi della città è emerso che 213 famiglie sono interessate ad usufruire delle proposte della BRF e 176 sono disponibili ad offrire aiuti.

A fine anno scolastico, come prima azione di genitorialità condivisa, la BRF ha attivato "Interclasse ragazzi!": servizio di accoglienza e animazione per bambini permette ai genitori di seguire i colloqui con gli insegnanti con maggiore serenità.



Difatti mentre incontrano i professori, i loro figli vengono affidati ad altri genitori ed educatori che hanno allestito con giochi, passatempi vari e merende, un apposito spazio di animazione all'interno dei plessi della Scuola Primaria Battisti, Rodari e Cerioli.

Si spera che con la Banca delle Risorse Familiari queste piccole iniziative di supporto e di mutuo aiuto fra genitori possano diffondersi ulteriormente. L'auspicio è sviluppare un intreccio di collaborazioni e legami fra famiglie, capitale sociale prezioso e indispensabile per dare vita ad una comunità che sa prendersi cura della crescita di tutti i suoi figli.

Per informazioni contattare l'ufficio servizi sociali scuola sport tel. 035/304221.



■ A cura di Valerio Dalla Valle

# lavori pubblici

Di seguito illustriamo le ultime opere realizzate.

## ■ Costruzione mini-alloggi RSA



Ultimazione della realizzazione dei 9 alloggi di circa 60 metri quadrati ciascuno, siti in via don Bosco. Gli appartamenti sono costruiti grazie a un contributo regionale di 1.019.793,32 euro. L'importo finanziato dal Comune con fondi propri di bilancio è di 851.581,67 euro.

## ■ Riqualficazione zona Paderno



Riqualficazione dell'area adiacente al Centro Pastorale Giovanni XXIII e alla chiesetta di Paderno. La copertura integrale di una roggia fatiscente ha consentito l'allargamento dell'assetto stradale di via Morti di Paderno e la realizzazione di nuovo marciapiede, dove verrà costruito un parapetto in pietra e ferro a protezione della seconda roggia, che corre a cielo aperto tra la via e il parco.

## ■ Rifacimento dei bagni della scuola Cerioli



Rifacimento completo dei 4 bagni della Scuola Cerioli a seguito dell'incendio provocato durante la notte di Halloween. L'intervento è costato circa 34 mila euro, che verranno rimborsati dall'assicurazione comunale.

## ■ Messa in sicurezza dei giochi nei parchi



Proseguimento del piano di messa in sicurezza e di certificazione dei giochi installati nei parchi cittadini. Ogni impianto ricreativo per bambini è stato dotato di un tappetino anti-trauma e riqualificato se eventualmente danneggiato dalle intemperie invernali.

## ■ Completamento della pubblica illuminazione



Proseguimento del completamento e adeguamento del secondo lotto di pubblica illuminazione nelle vie Tasca, Donizetti, Stazione e Colombo, Nazionale, Foscolo, Monti, Partigiani, Pascoli, nel tratto della pista ciclabile di via Brusaporto e in alcuni tratti delle vie Venezie e Mantova.

## ■ Realizzazione monumento ai "Martiri delle Foibe"



Realizzazione del monumento dedicato ai "Martiri delle Foibe". Scultura in pietra d'Istria, a ricordo della tragedia che ha colpito migliaia di italiani di Istria, Fiume e Dalmazia, è stata inaugurata il 10 febbraio nel "Giorno del Ricordo".



■ A cura di Ferdinando Cotti

pubblica istruzione, sport,

## I magnifici 13: il merito allo sport

**S**eriate premia associazioni e società sportive cittadine che con passione dedicano tempo e professionalità per far crescere in benessere psicofisico ragazzi under 14. Il 27 maggio, in Sala consiliare, l'Amministrazione comunale ha dato "Merito allo sport" consegnando una targa personalizzata a 13 realtà seriatesi che svolgono molteplici attività sportive per ragazzi, dal calcio alla pallavolo, dal nuoto alla pallacanestro, dal rugby al ciclismo, per non parlare del judo, della danza, dell'alpinismo e dell'ippica: A.S.D. Body Park Judo, Associazione Mondo Volley, Associazione S.D. Rugby, Associazione S. Nuoto, Circolo Ippico Ca' Alta, Gruppo Sportivo Gi - Effe Fulgor, Società Alpinistica Seriatese, U.S. Aurora Pallavolo, Visrtus Pallacanestro, Spazio Danza, Aurora Seriate Calcio, Associazione P. Interseriate, G.S. Cassinone.

Di ogni associazione è stata raccon-



tata la storia e sono state proiettate delle immagini per mostrarne gli atleti e le attività. "Spazio danza" si è esibita in un elegante spettacolo che, dalle svariate coreografie, ha messo in luce il talento dei giovani ballerini in scena. Durante la serata due ospiti d'eccezione: Roberto Vezzoli, campione di tiro dinamico sportivo, e Leonardo Ostircati, portiere della squadra Allievi Nazionali del Milan.



## Come in famiglia

**P**artecipazione, entusiasmo e allegria per la vie, piazze e parchi cittadini per la festa di Come in Famiglia. La manifestazione iniziata a maggio e terminata domenica 6 giugno ha riscosso notevole successo.

Particolarmente significativi due appuntamenti: la visita in Villa Ambiveri per la mostra fotografica "Alla scoperta di Betty Ambiveri", in collaborazione con Gruppo Mediazione Didattica, e la Grande Festa Finale, terminata con gli applausi per l'emozionante esibizione della compositrice e musicista inglese Kathryn Tickell.



### ■ MUSICALMENTE IN COMUNE

La musica, in tutte le sue forme, migliora la qualità della vita e rigenera la mente. Il Comune di Seriate promuove la diffusione musicale spaziando da concerti di arie popolari, rock e cantautorali della rassegna "Emozioni e tradizioni" all'opera e operetta della stagione lirica, alla sua seconda edizione. A settembre la nostra Città ospiterà uno degli appuntamenti di MusicalMenteInComune. Alla VII edizione, il Festival ha l'obiettivo di avvicinare il maggior numero possibile di persone alla Grande Musica proponendo compositori del passato e autori contemporanei con la formula di doppi concerti. Ogni tappa vedrà l'avvicinarsi di due serate musicali consecutive, una tenuta da professionisti ed una da giovani ensembles di musicisti emergenti del territorio. Questo dialogo tra voci e sonorità di età ed esperienze diverse si terrà il 3 e il 4 settembre al Teatro Aurora, alle 21. La prima serata vedrà come protagonisti il violino di Silvano Minella e il pianoforte di Flavia Brunetto, la seconda ospiterà i giovani emergenti seriatesi. Siamo contenti e orgogliosi perché la nostra Città vanta il maggior numero di giovani partecipanti, ben 44, tutti allievi dell'Associazione culturale Seriate Musica e della Banda musicale Città di Seriate, che l'amministrazione comunale sostiene con ingenti risorse economiche, convinta dell'alto valore culturale e sociale della musica. Il Festival tra giugno e settembre toccherà diverse località bergamasche per diffondere nella provincia l'idea di musica come piacere personale, ricchezza del territorio e per valorizzare i giovani talenti del territorio.



■ A cura di Achille Milesi

# ambiente, politiche energetiche, protezione

## Territorio pulito con le associazioni



di plastica, materassi e una bombola di ossigeno. In programma per fine agosto un'altra giornata del pulito. Per Zucchinali, del gruppo Bersaglieri di Seriate, il compito non si limita a ripulire la zona adottata una volta alla settimana, «ma consiste anche nel monitorare i luoghi perché non succedano atti vandalici, bivacchi o altre situazioni critiche. In caso contrario segnaleremo alle forze dell'ordine». Sono parchi cittadini vicini alle scuole, frequentati da famiglie e bambini. Frequentando il territorio si aiuta l'ordine pubblico». «Una volta a settimana puliamo i parchi adottati da eventuali bottiglie rotte o altro, per mantenerli in buono stato, così da renderli fruibili per la cittadinanza, specie i bambini», aggiunge Arrigoni del gruppo Alpini.

Il volontariato si conferma risorsa straordinaria e importante, di poche parole e molti fatti. Con l'adozione permanente di una località, i volontari saranno parte attiva nella gestione pubblica del territorio preso in cura. Non saranno solo addetti a monitoraggio, pulizia, ma segnaleranno anche le criticità. Le loro proposte di miglioramento saranno ben accette, all'insegna di una politica di cittadinanza attiva a favore della salvaguardia del territorio.



**S**eriate «Adotta il territorio», per mantenerlo pulito e monitorato, lo scorso febbraio, dal Comune è stata avviata un'iniziativa con le associazioni di volontariato seriatesi.

Alcune associazioni della frazione Cassinone, ovvero la sezione Cacciatori A.N.U.U., il gruppo Alpini, l'associazione Giovani, e i gruppi degli Alpini e dei Bersaglieri di Seriate sono i promotori del progetto per la salvaguardia dei parchi cittadini, delle sponde del Serio e delle zone critiche del territorio comunale.

L'Amministrazione ha sostenuto subito l'iniziativa, che coincide con l'intento di promuovere politiche di educazione ambientale e senso civico, coinvolgendo i cittadini. Così le associazioni di Cassinone hanno adottato la zona del Tiro a volo sino allo scolmatore della Zerra ai confini con Ghisalba, agli Alpini di Seriate spetta la cura del parco di via Partigiani e di

quello monsignor Cortinovi, di fronte alla chiesa Papa Giovanni XXIII, in località Paderno. Il gruppo Bersaglieri di Seriate ha adottato il parco dedicato a monsignor Paravisi e il perimetro esterno al cimitero, mentre insieme al gruppo Alpini di Seriate e a quello sommozzatori FIPS gestirà la pulizia delle sponde del fiume Serio. Ogni gruppo decide in autonomia quando occuparsi del terreno adottato. Scelta la data, avvisa il Comune che fornisce all'associazione guanti, sacchi, attrezzi utili e materiale richiesto.

«Adottare il territorio dove siamo nati, cresciuti e dove viviamo, per contribuire a pulirlo, è motivo di orgoglio», ha dichiarato Longhi del Cassinone, che ha avviato la prima adozione lo scorso febbraio. Una sessantina di persone, per tutta la giornata, hanno ripulito la pista ciclabile e il territorio attorno all'Oasi Verde 1, togliendo pneumatici, borse, bottiglie



## Porta la sporta

**S**eriate dice NO ai sacchetti in plastica e SI alla borsa riutilizzabile!

L'iniziativa partita il 17 Aprile scorso ha coinvolto con un discreto successo i cittadini, alunni delle scuole primarie e dipendenti comunali. Più di 1800 utenze domestiche iscritte alla TARSU hanno ritirato presso l'Anagrafe e l'Ufficio Ambiente la loro sporta ecologica in cotone e materiale informativo su pratiche virtuose. Anche i dipendenti comunali hanno risposto discretamente alle attività proposte dall'Ufficio Ambiente affrontando, tramite un test veloce, domande sulla raccolta differenziata.

Le tre classi seconde della Scuola Cerioli e due classi (quarta e quinta) della scuola Buonarroti sono state coinvolte nell'iniziativa tramite un concorso indetto dal Plis Serio Nord. In poco tempo hanno prodotto interessanti lavori sul problema della plastica, interpretando il messaggio ecologico con disegni e cartelloni molto belli e significativi. Sono stati pertanto premiati dal Comune con un diploma personalizzato di "Sostenitore Ambientale del Plis Serio Nord".

Da segnalare anche il coinvolgimento dei Commercianti: 13 hanno aderito ed esposto locandine e adesivi di Porta la Sporta diffondendo il messaggio ecologico ai propri clienti.

L'elenco dei Commercianti Virtuosi è visibile sul sito internet comunale nelle pagine dedicate all'iniziativa. A tutti va il nostro grazie, l'auspicio è quello di poter coinvolgere ogni cittadino in questa scommessa di avere a cuore la nostra città e di preservare il futuro dei nostri figli.



### PULIZIA DELLE STRADE

Con specifica ordinanza si è attivato il divieto di sosta, dalle 16.30 alle 18.30, in sette vie e piazze (via Colleoni e Buonarroti, via Tasso presso la Galleria Italia ed edificio postale, via Dante, via Partigiani, corso Roma, via Lombardia), per permettere all'azienda incaricata la pulizia stradale. Chiediamo di non abbandonare sacchetti con rifiuti sulle vie, vicino ai cestini e comunque di utilizzare le modalità regolari dei rifiuti.

Purtroppo la raccolta differenziata sta subendo un calo di attenzione da parte di molti. Conseguenza è un reale rischio di un aumento dei costi. Obiettivo: spendere meno e avere una città pulita, godibile e fruibile da tutti, pensando al domani dei nostri figli.

### RACCOLTA DOMICILIARE PER I RIFIUTI VEGETALI

**D**al 1 aprile al 30 novembre, il comune ritira gratuitamente e porta a porta i rifiuti vegetali, quali fogliame, rami e siepi raccolti in fascine. Per usufruire del servizio chiamare l'Ufficio Ambiente allo 035/304227. Aiutateci a tenere pulita la città e a non creare danni!

### QUALI RIMEDI CONTRO LA ZANZARA TIGRE?

Con la stagione calda arriva un fastidioso problema: la zanzara e in quest'ultimi anni anche la zanzara tigre con relativi pomfi, pruriti molesti, infezioni, a volte anche febbri. Il Comune ha emesso una rigorosa ordinanza, disinfesta con puntualità e in convenzione con l'ASL tombini, parchi pubblici ecc... e da quest'anno adotta anche rimedi naturali. In via sperimentale, sul territorio sono state posizionate una dozzina di cassette per pipistrelli quale rimedio biologico. Tutto questo non basta. Se i cittadini non collaborano a contrastare l'infestazione tutto sarà inutile! Chiediamo con forza di attivare tutti gli accorgimenti possibili per evitare sempre e ovunque ristagni d'acqua (sottovasi, nei copertoni ecc...) e di sciogliere nei tombini prodotti larvicidi, venduti in farmacia o nei negozi specializzati. Dal 1° aprile al 31 ottobre, ogni 15 giorni, i cittadini devono disinfestare con larvicidi i tombini di raccolta dell'acqua piovana in aree private, come giardini e cortili. Dal 1° maggio al 31 ottobre, ogni 30 giorni, è obbligatorio trattare con prodotti adulticidi le siepi, i cespugli delle aree verdi private, mettere nei sottovasi fili di rame metallico o un centesimo di euro, tossici per le larve di zanzara (quando si ossida perde efficacia), svuotare ogni 2/3 giorni i sottovasi. Nei mesi invernali è necessario eseguire due interventi adulticidi, a distanza di 20 giorni l'uno dall'altro, per disinfestare cantine, locali caldaia/locali pompe di sollevamento, solai, vasche settiche e camere di ispezione rete fognaria, con comuni bombolette insetticide spray. Per informazioni [www.asl-bergamo.it](http://www.asl-bergamo.it)

### PATTUGLIE IN BORGHESE CONTRO SPORCIZIA DI CANI E NON SOLO

Il cane è il miglior amico dell'uomo, ma non dei marciapiedi e dei parchi. L'Amministrazione non dà colpa al quadrupede, ma richiama i proprietari a una forte responsabilità civica e al rispetto delle regole. Per i padroni che portano in giro animali senza guinzaglio, museruola e sono sprovvisti di sacchetto e paletta per raccogliere le feci, il codice civile prevede una sanzione di 50 euro. Molti cittadini continuano a segnalare comportamenti incivili, per questo sono stati attivati controlli anche con agenti in borghese, in nome del rispetto dell'ambiente cittadino. Peccato che si debba arrivare alla contravvenzione per far rispettare le regole e tenere pulita la città che è la casa di tutti.



■ A cura di Antonino Casale

## Nel 2009 calano incidenti e multe



Per il Comandante della Polizia Locale: "È merito di prevenzione, informazione e controlli sul territorio".

**M**aggiori attività di prevenzione e informazione sull'educazione stradale e controlli del territorio hanno portato alla diminuzione di incidenti e multe. Nel 2009 le sanzioni della Polizia Locale di Seriate diminuiscono del 18.67% rispetto al 2008: si registrano 6.353 verbali per infrazioni al Codice della Strada contro i 7.811 dell'anno precedente. Seriate non segue la politica delle multe per incrementare le casse comunali, ma quella della prevenzione ed educazione civica.

Traguardo importante è il calo di guida in stato d'ebbrezza e sotto l'effetto di

sostanze stupefacenti: da 35 verbali del 2008 a 22 nel 2009, pari al - 37.14%. Sui controlli effettuati, la guida a due sui ciclomotori è passata da 13 infrazioni a 2 nel 2009. Speriamo si continui su questa strada, data l'imminente stagione estiva. Per Giovanni Vinciguerra, comandante della Polizia Locale: «Il risultato è frutto delle attività informative, formative e di prevenzione, per educare i giovani a evitare l'uso di alcool e di droghe, e il percorso di educazione stradale nelle scuole». E continua: «Il controllo del territorio con costante presenza di pattuglie è deterrente contro le violazioni stradali», ricordando che nel 2009 sono stati effettuati 357 posti di controllo della Polizia Stradale per 5.094 veicoli controllati, e incrementati i controlli notturni in via

Nazionale e viale Lombardia, piazza Bolognini e la Zona 167 nord, per contrastare guida a velocità pericolosa ed eccessiva, prostituzione, disturbo alla quiete pubblica. Il comandante sottolinea che «alle iniziative dell'Amministrazione si aggiunge una maggiore consapevolezza e senso di civiltà del cittadino». Anche nel primo quadrimestre del 2010 si conferma il trend in diminuzione: 34 incidenti rispetto ai 63 dello stesso periodo 2009. Purtroppo bisogna ancora impegnarsi per "educare" gli automobilisti, i motociclisti e i camionisti a rispettare in città i limiti di velocità e soprattutto di rispettare i pedoni.

### ■ STRADE SICURE

Continuano gli interventi dell'Amministrazione comunale per la sicurezza stradale con il posizionamento di sistemi di moderazione e controllo di velocità, a garanzia dell'incolumità di pedoni, ciclisti e autisti. Installati in via Marconi, nell'intersezione tra le vie Garibaldi e Paderno, e in via Brusaporto i semafori "rallenta-traffico" e a chiamata pedonale. Ulteriori moderatori di velocità sono i dossi artificiali o rallentatori posti nelle vie Resegone e Donizetti. Ma a fronte di prevenzione e misure adeguate dell'Amministrazione, purtroppo automobilisti e motociclisti tendono a non rispettare le norme del codice stradale, in particolare non sempre c'è attenzione verso i pedoni in prossimità dell'attraversamento pedonale, per stop e limiti di velocità. Molti incidenti si potrebbero ulteriormente evitare. In via sperimentale, durante l'estate, verranno collocati lungo via Italia 3 speed check: rallentatori di velocità a forma di cabina-colonna arancione per rilevare la velocità di transito dei veicoli, con possibilità di contravvenzione in caso di superamento dei limiti consentiti.

Sarà rifatta la segnaletica orizzontale lungo le strade principali, realizzando segnali speciali per ricordare il limite massimo di 50 km all'ora nel centro abitato. In prossimità di alcuni attraversamenti pedonali saranno tracciate le zebra di colore rosso, per indurre al rallentamento di velocità.



### ■ BICI IN VISTA

Nonostante la campagna di sensibilizzazione "Bici in vista", molte biciclette lasciano ancora a desiderare: né luci, né campanelli né misure di sicurezza. Provvedete per evitare sgradevoli incidenti.

## Aperti i bandi per il distretto commerciale



**A**pprovato il distretto commerciale, ora la fase operativa e di gestione delle risorse erogabili. Seriate è tra i distretti lombardi ammessi a ricevere il contributo regionale per rilanciare la competitività e l'innovazione delle aree urbane, a partire dal commercio. Tra le 90 richieste presentate alla Regione Lombardia in risposta al 3° Bando "Distretti diffusi di rilevanza Intercomunale", ne sono state accolte 74, tra cui quella di Seriate. Al Comune la Regione Lombardia corrisponderà un contributo di 300 mila euro per opere pubbliche e private.

Il "Distretto urbano del commercio Seriate" prevede la realizzazione di progetti di arredo urbano, di miglioramento della sicurezza e di iniziative culturali per un totale di oltre 2 milioni di investimenti, comprensivi di costi di coordinamento. I progetti riguardano attività promosse dal Comune e da privati e riceveranno una copertura regionale di 300 mila euro, ripartiti in 122.083,62 mila euro per i progetti comunali di riqualificazione e in 177.916,38 mila euro per quelli presentati dai privati. Destinare più della metà dei fondi ricevuti a sostegno delle

iniziative promosse dai cittadini è in linea con la politica dell'amministrazione comunale, per cui il commercio è da sostenere e rilanciare, in quanto motore dello sviluppo economico, sociale e urbanistico del territorio. Il progetto è governato da un tavolo di coordinamento tecnico composto dagli assessori al Commercio e ai Lavori pubblici del Comune di Seriate, da Giovanni Vinciguerra, comandante della Polizia locale, da un funzionario dell'ufficio del commercio comunale, da un responsabile dell'ufficio tecnico e da una rappresentanza di Cisl, Ascom e Confesercenti. Entro il 9 luglio il tavolo trasformerà in progetti esecutivi i progetti definitivi degli interventi comunali, con richiesta d'anticipo del 50% del contributo, e definirà la modalità di assegnazione delle risorse erogabili ai soggetti privati, tramite predisposizione e pubblicazione di un bando o assegnazione diretta ai soggetti che hanno aderito all'iniziativa.

### ■ RILANCIO DEL TERRITORIO

Soddisfazione per i mercatini che aggiungono gusto e sapore alla città.



#### FAR FRUTTARE I PATRIMONI COMUNALI, UNA RISORSA PER L'ENTE

Far fruttare il patrimonio comunale invenduto per il bene della finanza pubblica. Il Comune ha ceduto un'area comunale di 1.937 mq in via Monte Aga, incassando 290.550 euro, bocciata d'ossigeno vista la situazione economica degli enti locali. Mentre ha acquisito, per 7 mila euro, un terreno di 205 mq in via Marconi per la realizzazione di un parcheggio. Altre risorse per il Comune sono previste dalla cessione dei diritti di superficie. Da anni molti proprietari di capannoni sull'area artigianale di via Levata e di stabili su quella residenziale 167 chiedono di riscattare il diritto di superficie, che da proprietà comunale diverrebbe privata. In questo modo si otterrebbero benefici sia per i cittadini sia per l'Amministrazione comunale. I proprietari non avrebbe più vincoli di vendita a prezzo calmierato, ma seguirebbero il libero mercato. Nelle casse del Comune entrerebbero cospicue e preziose risorse. Per il riscatto delle aree artigianali si prevede un introito di circa un milione di euro qualora tutti i proprietari aderissero alla proposta di cessione. Per le abitazioni in condominio si stima un valore dai 5 ai 7 mila euro per abitazioni da 60 a 95 mq.

Per maggiori informazioni consultare il sito [www.comune.seriate.bg.it](http://www.comune.seriate.bg.it)

Si ricordano il goloso Choc in the city e il Mercatino francese, dai sapori e profumi variegati. A maggio in via Partigiani è partito Agrimercato, iniziativa di Campagna Amica promossa insieme a Coldiretti: nuovo mercato settimanale del giovedì, dalle 8 alle 13 vende prodotti locali, a km 0.

**I PREZZI  
CHE VUOI...  
LI TROVI  
DA NOI!!!**



**OCCHIALE DA LETTURA \_\_\_\_\_ 70 EURO**

montatura in metallo, Luxottica, Sferoflex, Made in Italy, lenti infrangibili, cordina e astuccio, diottrie 4/2

**OCCHIALE DELLO STUDENTE \_\_\_\_\_ 95 EURO**

montatura in metallo, Safilo, Made in Italy, lenti infrangibili antiriflesso nuova generazione, diottrie 4/2

**OCCHIALE IN TITANIO \_\_\_\_\_ 145 EURO**

montatura a giorno in titanio con lenti infrangibili 1.600, alto indice antiriflesso, diottrie 4/2

**OCCHIALE FOTOCROMATICO \_\_\_\_\_ 150 EURO**

montatura in metallo, Sferoflex e Luxottica, lenti infrangibili fotocromatiche e antiriflesso, diottrie 4/2

**PRIMO PROGRESSIVO \_\_\_\_\_ 199 EURO**

montatura in metallo, Luxottica, Sferoflex, Made in Italy, lenti progressive infrangibili antiriflesso, diottrie 4/2

ITALIAN OPTIC

G R U P P O



O T T I C A

CURNO, tel. 035 46 39 50 > ALBINO, tel. 035 77 44 68 > FONTANELLA, tel. 0363 90 71 73

MILANO "FASHION OPTIK", tel. 02 66 71 65 11 > REZZATO (BS) "LOBS", tel. 030 27 92 589

[www.grupplob.it](http://www.grupplob.it)



## Il piano di governo del territorio: utile strumento per riqualificare la città

Nei prossimi mesi, anche a Seriate, si discuterà, e non solo in Consiglio Comunale, del Piano di Governo del Territorio. Pertanto al Gruppo Consiliare della Lega Nord pare opportuno spendere qualche parola rivolta ai cittadini per illustrare sinteticamente il PGT. Per definizione rappresenta lo strumento con il quale l'Amministrazione comunale è chiamata a pianificare, per i prossimi anni, lo sviluppo urbanistico della città, in relazione alle esigenze del territorio ed ai mutamenti della società.

In parole semplici, il PGT è il documento che contiene le linee programmatiche per lo sviluppo futuro di Seriate. Partendo dall'esisten-

te saranno individuate le varie zone destinate all'agricoltura e quelle di valore paesaggistico – ambientale, le zone edificabili, quelle dove si potrà circolare.

Non si deve però credere che il PGT sia riservato solamente ai tecnici del diritto urbanistico. Anzi, per la sue caratteristiche riguarderà ogni cittadino di Seriate perché, oltre alle norme di carattere eminentemente urbanistico, conterrà, nel "piano dei servizi", le prescrizioni idonee per curare l'armonizzazione tra gli insediamenti e le attrezzature pubbliche, di interesse pubblico o generale e il sistema dei servizi. E per servizi si intendono quelli scolastici, culturali, socio – assistenziali, quelli per lo sport e la ricreazione, le attrezzature di interesse comune e religioso, i parcheggi pubblici e ad uso pubblico, le residenze sociali, gli spazi verdi e quanto serve al fabbisogno dei cittadini.

Il PGT è per la Lega un efficace mezzo per il miglioramento e l'incremento dell'offerta dei servizi pubblici nell'interesse della collettività per il raggiungimento dei requisiti di vivibilità e di qualità urbana. La volontà è quella di perseguire il contenimento delle costruzioni, l'incremento delle aree verdi e di maggiori standard di qualità. Il fine da raggiungere è infatti

quello di offrire ai seriatesi di domani spazi e servizi che migliorino la qualità e le opportunità della vita individuale e collettiva di Seriate.

Il PGT è uno strumento di partecipazione comunitaria, infatti l'Amministrazione ha inviato un questionario ai cittadini proprio perché è essenziale il coinvolgimento e il dialogo con le parti sociali e con tutta la cittadinanza.

È in tal prospettiva che i consiglieri della Lega Nord sono a disposizione dei cittadini e delle associazioni che vorranno condividere questo processo per il miglioramento urbanistico e sociale della nostra città.

Gruppo Consiliare Lega Nord  
leganord@comune.seriate.bg.it



## Patto di stabilità e federalismo fiscale Patto di stabilità

Il Patto di stabilità è un capestro che sta bloccando ogni nostra possibilità di governo, ma è un'esigenza inderogabile rispettare i vincoli per non far affondare l'intera nazione. Da anni si sono accumulati debiti che ci stanno portando al disastro economico. Non possiamo permetterci di finire come la Grecia o come altre nazioni tuttora in bilico. Non possiamo bruciare il futuro dei nostri giovani. Dunque tutti dobbiamo sentire l'urgenza e la necessità di affrontare forti sacrifici.

### Difficoltà dei comuni virtuosi

La crisi economica, mai così pesante nella nostra provincia, provoca ricadute pesanti sulle famiglie, molte delle quali con condizioni

di vita sempre più precarie. I Comuni sono da sempre un soggetto privilegiato per riattivare l'economia. Per questo speriamo che arrivi, per i Comuni virtuosi, qualche deroga dai vincoli del Patto per poter realizzare opere pubbliche utilizzando le cospicue risorse dell'Ente locale. In questi ultimi anni, più di altri comparti hanno partecipato al risanamento della finanza pubblica come dimostrano svariate statistiche. In particolare i comuni lombardi hanno raggiunto obiettivi di miglioramento del deficit superiori al loro obiettivo e hanno una minore spesa del personale, diversamente dal governo centrale e dalle amministrazioni del Sud.

### Le due Italie

La logica nazionale del doveroso risparmio per il bene del Paese diventa difficile da accettare di fronte al perdurare di assurdi comportamenti di molti amministratori pubblici che, in buona parte d'Italia, non rispettano queste regole, restrittive, ma necessarie. Se ognuno gioca a modo suo, non si uscirà mai da questa situazione di grande crisi. Questo è veramente ingiusto! L'iniquità delle due Italie che viaggiano con modalità diverse non è più accettabile, ancor più oggi che siamo costretti a colmare i disavanzi, i buchi dei bilanci e gli sprechi di molti altri comuni, specie del

Centro-Sud con i nostri soldi.

### Federalismo fiscale

L'unica salvezza resta il Federalismo fiscale che i parlamentari della Lega, anche se pochi, lottano per attuarlo. È urgente stabilire i prezzi standard di ogni servizio per superare la modalità della spesa "storica" per cui le amministrazioni che hanno sperperato ricevono molte risorse e quelle che hanno amministrato con grande responsabilità e con poco personale, come in genere quelli della bergamasca, a parità di abitanti e con il costo della vita più alto, ricevono molto meno.

Con il prezzo standard lo stesso servizio dovrà avere lo stesso costo a Seriate, ma anche a Roma, a Napoli, a Palermo, ecc... Ogni Amministrazione riceverà risorse proporzionate alla popolazione. Noi riceveremo molte più risorse e moltissimi comuni ne riceveranno meno. Questo è il motivo per cui molti politici boicottano il federalismo fiscale, temono di perdere i consensi elettorali di chi ha vissuto sui privilegi. Saranno tempi duri per gli spreconi e finalmente le cicale smetteranno di cantare!

Gruppo Consiliare Lista Saita Sindaco  
lista.saita@comune.seriate.bg.it



# gruppi consiliari



## Il Piano di Governo del territorio (PGT): una occasione da non perdere!

È entrata nel vivo l'elaborazione del Piano di Governo del territorio, chiamato sinteticamente PGT, che per legge regionale andrà a sostituire il vecchio Piano Regolatore di Seriate.

Il nuovo strumento urbanistico si articola su tre documenti, che sono "Documento di Piano": definisce le scelte strategiche per lo sviluppo economico e sociale del comune; "Piano dei servizi": definisce il fabbisogno di tutti i servizi pubblici o di carattere generale; "Piano delle regole": definisce dove e come costruire, nonché in quali casi valorizzare o salvaguardare l'esistente.

Entreremo nello specifico al momento oppor-

tuno, ma due capisaldi sono per noi ben fermi: riduzione delle volumetrie residenziali previste nel vecchio Piano Regolatore; incremento dei servizi. Lo sviluppo spesso disordinato degli ultimi decenni e la grave crisi che ha colpito tutto il mondo delle costruzioni, impongono un ripensamento nelle scelte e nelle priorità in campo urbanistico e quelli che seguono sono l'elenco delle priorità di come vogliamo intervenire nella nostra realtà seriate.

Centro Storico: individuazione (e già lo si sta facendo) in collaborazione con i cittadini residenti, di tutti quegli interventi finalizzati a rivitalizzare e valorizzare un pezzo fondamentale del nostro tessuto urbano.

Edifici produttivi nel centro abitato saranno analizzati singolarmente e verificata la coerenza delle previsioni del p.r.g. vigente con le scelte strategiche del P.g.t. per un riequilibrato intervento di ristrutturazione urbanistica; Edilizia residenziale: saranno attuate le scelte strategiche per lo sviluppo di edilizia agevolata per le giovani coppie e quelle famiglie economicamente più deboli. Si attueranno inoltre delle strategie che incentiveranno la realizzazione di unità abitative più ampie, pur nel contenimento dei prezzi, con l'obiettivo di miglio-

rare la vivibilità degli spazi interni, una minor concentrazione abitativa e una miglior qualità dei servizi.

Insediamiati produttivi: si attuerà una pianificazione di contenimento delle nuove espansioni produttive, incentivando lo sviluppo e l'espansione delle attività in essere che necessitano di nuovi spazi.

Cassinone: le scelte di pianificazione saranno confrontate congiuntamente ai comuni di Bagnatica e Calcinante, con l'obiettivo di rendere omogenea e meglio articolata una frazione che da sempre soffre la lontananza dai comuni di appartenenza.

Su molti temi esiste ampia convergenza sia all'interno della Giunta municipale che dei gruppi politici che formano la maggioranza in consiglio comunale.

Il Gruppo Consiliare del PdL  
Federico Reseghetti, Antonio Brevi,  
Federico Rocchi, Luigi Stracuzzi  
ilpopolodellaliberta@comune.seriate.bg.it



In questo primo anno trascorso dalle elezioni comunali, i consiglieri del Partito Democratico hanno presentato numerose interpellanze, mozioni e ordini del giorno. Il senso di questi interventi è sempre stato quello di suggerire proposte innovative per migliorare alcuni aspetti concreti della vita della nostra città e dei suoi cittadini. Con questo spirito abbiamo proposto interventi a favore dei dipendenti della Frattini rimasti senza occupazione ed in seguito abbiamo presentato una mozione più generale di sostegno a tutti i lavoratori in difficoltà e alle loro famiglie. Abbiamo poi fatto una serie di proposte per il recupero di piazza Bolognini e del centro storico, e ci fa piacere che anche altre forze politiche abbiano condiviso e ripreso alcune delle nostre idee mentre il consiglio comunale ha bocciato la nostra mozione in proposito. Nel complesso abbiamo svolto un ruolo di opposizione costruttiva, ribadendo la nostra opposizione netta ma evitando anche polemiche sterili. Alcune volte le nostre pro-

poste sono state votate all'unanimità da tutte le forze politiche, come nel caso del nuovo regolamento della biblioteca comunale per lo sgravio delle ingenti spese a carico di chi voleva organizzare dibattiti politici pubblici. Abbiamo anche denunciato il rallentamento dei lavori di manutenzione dell'ospedale Bolognini, lavori tuttora in corso, e sollecitato un rapido rientro del reparto di pediatria a Seriate, così come era stato promesso. Abbiamo richiesto che questo notiziario comunale potesse diventare più aperto al contributo di tutti, e non fosse solamente un mezzo di propaganda dell'amministrazione: richiesta non accolta. Infine, per quanto riguarda l'ambiente, è stata approvata all'unanimità la nostra proposta di adesione al protocollo europeo sulle norme anti inquinamento e sulla salvaguardia della natura. Per tradurre questo impegno su scala locale chiediamo quindi all'amministrazione di non proseguire con la cementificazione selvaggia di Seriate ed in particolare di rivedere la lottizzazione della 'piana di san Giuseppe': in questa bellissima zona verde è prevista una colata di cemento e l'arrivo di centinaia di nuovi abitanti. Ma il territorio di Seriate è già fin troppo cementificato, fino a quando la Lega vuole proseguire su questa strada? E il PDL, che fino ad un anno fa accusava la Lega di cementificare la città, non ha più nulla da dire ora che è in maggioranza? Nella votazione per

il bilancio comunale abbiamo espresso voto contrario: anche se i conti sono in regola, avanzano troppi soldi nelle casse comunali. È vero che non bisogna sperperare ma neppure è giusto accumulare denaro pubblico, soprattutto quando aspetti molto importanti della vita sociale, come lo sport e la scuola, hanno pochi fondi stanziati. I nostri amministratori dicono che è colpa del governo centrale: se la prendano allora con i loro 'capi romani' di Lega e PDL, chiedano deroghe al patto di stabilità, pretendano che i trasferimenti dovuti vengano effettuati (lo Stato deve al comune di Seriate parecchie decine di migliaia di euro). Vuoi vedere che il federalismo fiscale è ostacolato proprio da qualcuno che sta al governo? Ci auguriamo che i cittadini possano apprezzare il lavoro che abbiamo svolto e siamo aperti ad ascoltare i loro suggerimenti, pur nella chiara distinzione di ruoli in consiglio comunale che ci vede, come centrosinistra, all'opposizione decisa ed onesta nei confronti di questa maggioranza Lega-PDL. Chi volesse contattarci può farlo presso la nostra sede di via Montecampione 15 tutti i lunedì sera oppure mandando una mail a [pd.seriate@comune.seriate.bg.it](mailto:pd.seriate@comune.seriate.bg.it)

Il gruppo consiliare  
del Partito Democratico e Italia dei valori  
[partitodemocratico.italia.deivalori@comune.seriate.bg.it](mailto:partitodemocratico.italia.deivalori@comune.seriate.bg.it)



È passato circa un mese dalla bella manifestazione di P.za Bolognini: vi abbiamo inaugurato la sede dell'Associazione Albatro, vi abbiamo portato centinaia di persone, splendida musica e tanto colore: uno spettacolo! Abbiamo dimostrato nei fatti che quei luoghi possono essere restituiti alla città se lo si vuole davvero... È solo l'inizio: in autunno riproporremo Bergamo Senza Frontiere ([www.bergamosenzafrotiere.it](http://www.bergamosenzafrotiere.it)), un'iniziativa importante che animerà per mesi Seriate e non solo.

Ora anche l'Associazione Albatro è in campo, e con la Lista Civica forma la coppia di plinti di un nuovo e ideale ponte sul Serio: sopra di esso transiterà il cambiamento di questa città.

Venendo all'attività in Consiglio Comunale, non c'è, purtroppo, molto da dire: in 6 mesi è stato convocato solo due volte... anche mettendoci tutta la buona volontà diventa difficile essere propositivi... E la Giunta? Anche qui si fa piuttosto in fretta: oltre il 25% delle delibere sono patrocini o concessioni d'uso del logo del comune, se vi aggiungiamo gli adempimenti formali e le nomine delle commissioni resta davvero poco. Certo in questo deserto si stagliano alcune perle che meritano una citazione. Innanzitutto c'è una novità sulla tanto conclamata pubblica "piazza di PVC" dell'Iper: l'unico spazio realmente fruibile e libero (343 mq) viene concesso in "utilizzo permanente", e indovinate a chi? all'Iper! Ma guarda... E così a Seriate, dentro una struttura commerciale privata, abbiamo 1794 mq di superficie pubblica completamente ed esclusivamente utilizzata da un privato: di questi solo 343 mq a pagamento, e il resto? Che dire poi del blitz per lo spostamento del nostro Archivio Storico Comunale in quel di Brembate? Se, quando e dove sarà ricollocato a Seriate non sembra essere d'interesse di quest'amministrazione, visto che l'affitto è pagato, e bene, fino al 2015! Se

questa è cura per le tradizioni...

Sul fronte opere pubbliche segnaliamo il sottopasso di via Battisti: allargarlo costerà 1,5 milioni di euro (ben più di quanto introitato in oneri per i "bungalow" costruiti lì accanto), di cui 200mila come omaggio alle Ferrovie dello Stato: un'autentica follia se rapportata ai benefici!

In attesa di scoprire se la nostra città avrà mai un Pgt (Bergamo l'ha già approvato e noi invece stiamo aspettando da 6 mesi il nuovo dirigente di riferimento), dobbiamo riconoscere che una novità positiva c'è: Seriate oggi ha il suo Distretto del Commercio, riconosciuto e finanziato da Regione Lombardia. Onore al merito alle persone che guidate dall'Ass.re Casale e dal C.te Vinciguerra vi hanno creduto e lavorato nonostante attorno lo scetticismo e l'indifferenza fosse (quasi) totale.

Terminato lo spazio concessoci porgiamo a tutti un saluto cordiale; per chi volesse seguirci, come sempre, [www.albatroseriате.it](http://www.albatroseriате.it).

Gruppo Consiliare  
Lista Civica Albatro Seriate  
[lista.albatro@comune.seriате.bg.it](mailto:lista.albatro@comune.seriате.bg.it)



nostre feste annuali, "Festa in Rosso" e "Castagnata Comunista".

Morgan Cortinovis  
Consigliere Comunale - Partito della  
Rifondazione Comunista - Sinistra Europea  
[rifondazione.comunista@comune.seriате.bg.it](mailto:rifondazione.comunista@comune.seriате.bg.it)

Il Partito della Rifondazione Comunista Sinistra Europea – circolo "Angelo Polini" di Seriate, decide di non utilizzare lo spazio messo a disposizione dal notiziario comunale perché:

1. troppo poco spazio ai gruppi di opposizione;
2. troppo spazio ai gruppi di maggioranza, per cui quello che doveva essere un notiziario realmente informativo non è altro che un opuscolo propagandistico dell'amministrazione leghista.

Per quanto ci riguarda continueremo ad informare i cittadini seriatesi utilizzando il nostro periodico "L'Altra Seriate" pagato non con il denaro pubblico bensì con il ricavato delle



Città di Seriate



# SE ... STATE A SERIATE 2010

## Insieme sotto le stelle

**martedì 6 Luglio**  
ore 21.00

**Forse non siamo soli nell'universo...**

**martedì 13 Luglio**  
ore 21.00

**Il Sole: storia e futuro dello splendore  
della nostra stella**

**martedì 20 Luglio**  
ore 21.00

**Viaggio nell'Universo:  
alla scoperta dei tesori della Via Lattea**

**martedì 27 Luglio**  
ore 21.00

**Favole e leggende della mitologia celeste**

## Film d'Estate

**martedì 3 Agosto**  
ore 21.00

**Invictus**

**martedì 17 Agosto**  
ore 21.00

**La principessa e il ranocchio**

**martedì 24 Agosto**  
ore 21.00

**Hachiko**

**martedì 31 Agosto**  
ore 21.00

**Avatar**

*La programmazione potrebbe subire variazioni per cause di forza maggiore.*

**Informazioni Ufficio Cultura - 035/304.354**

**INGRESSO GRATUITO**

Tutti gli eventi si terranno presso l'Auditorium Biblioteca Civica  
"Centro Culturale G. Gambirasio"